

中华民族民间故事

百日红



中国电影出版社



策 划:朱 强 彭 杰

宋牧樵

编文绘画:牧樵工作室

责任编辑:朱彦玲

封面设计:宋牧樵

责任校对:骆 青

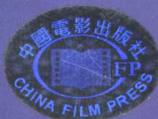
责任印制:刁先锋



ISBN 7-106-01713-2



9 787106 017132 >



中华民族民间故事

百日红

*

中国电影出版社出版发行

(北京北三环东路22号) 邮编 100013

电话:64299917(总编室) 64216278(发行部)

E-mail:Jsja@netchina.com.cn

人民美术印刷厂印刷

新华书店经销

*

开本:787×1092 毫米 1/24 印张:3 印数:10000 册

2001年10月第1版 2001年10月北京第1次印刷

ISBN 7-106-01713-2/G·0520 定价:10.80 元

前言

中华民族是一个有着悠久历史和传统文化的民族。她是个大家庭，有五十六个民族，世代在华夏大地劳动生息。各民族拥有的灿烂的民间文化，让人流连忘返，是祖国的文化瑰宝。长久流传的各民族优美、动人的民间故事，凝结着各族人民的智慧，记载着他们的生活，寄寓着他们的理想和追求，表达着他们的情感 and 爱憎，蕴纳着中华民族的传统美德。

这套《中华民族民间故事》丛书，正是要向小读者介绍我国各民族优秀的民间文化。书中精选的五十六个民族有代表性又好看的民间故事，以流畅、自然的笔调，图文并茂的形式表现出来。丛书以全面、丰富为特色，以浓郁的民族趣味和风格引人，以品位高取胜。相信孩子们会喜欢，也会赢得爸爸、妈妈、爷爷、奶奶和老师、阿姨们的厚爱，成为大家共同翻看、保藏长久、有生命力的读物。

编者



朝鲜族

人口约 192.3 万。主要居住在吉林，黑龙江、辽宁、内蒙古等地也有分布。有自己的语言文字。信仰佛教、基督教及天主教。主要从事农业，以擅长在寒冷的北方种植水稻而著称。文化教育比较发达。是非常爱好歌舞的民族，男女老少都擅长歌舞。朝鲜族人民讲究卫生，人人讲礼貌，特别是尊老爱幼的美德，更是为人们所称赞。



畲族

人口约 63.5 万。主要分布在福建、浙江两省的山区，其余的零星分布在江西、广东、安徽的广大山区，多数与汉族杂居。语言属汉藏语系苗瑶语族苗语支，除了广东一带的畲族仍然用畲语以外，其他地区的畲族使用汉语客家方言，无文字，通用汉文。笃信盘瓠为始祖的传说，重祭祖。主要从事农业，种植稻、茶树。爱唱山歌，流传下来的高皇歌是著



仡佬族

人口约 43.8 万。分布在贵州黔西、织金、遵义、仁怀等西部和广西隆林及云南文山地区。语言属汉藏语系壮侗语族，无文字，通用汉文和当地人数较多的少数民族语言。信仰多神，崇拜祖先。主要从事农业。有丰富的民间文化。



阿昌族

人口约 2.8 万。主要分布在云南陇川、梁河等县。有自己的语言，属汉藏语系藏缅语族，无文字。多信佛教，也信多神和祖先。主要从事农业，以种植水稻闻名。手工业较发达，善制长短刀和铁质农具，尤以“户撒刀”著称于世。



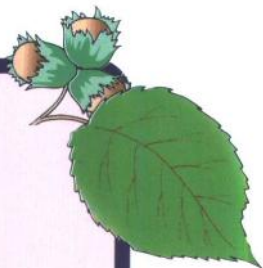
中华民族民间故事

- 1 《锦鸡姑娘》 JINJIGUNIANG
- 2 《百日红》 BAIRIHONG
- 3 《勇敢的阿里》 YONGGANDEALI
- 4 《黑马张三哥》 HEIMAZHANGSANGE
- 5 《射月亮》 SHEYUELIANG
- 6 《骆驼泉的传说》 LUOTUOQUANDECHUANSHUO
- 7 《聪明的阿凡提》 CONGMINGDEAFANTI
- 8 《泼水节》 POSHUIJIE
- 9 《红发妹》 HONGFAMEI
- 10 《日月潭》 RIYUETAN
- 11 《文成公主》 WENCHENGGONGZHU
- 12 《刘三姐》 LIUSANJIE
- 13 《神箭射手》 SHENJIANSHESHOU
- 14 《马头琴》 MATOUQIN
- 15 《阿诗玛》 ASHIMA
- 16 《孟姜女的传说》 MENGJIANGNÜDECHUANSHUO

编文绘画:牧樵工作室

<http://www.songmuqiao.com>

E-mail:songmuqiao@263.net



bǎi rì hóng
百 日 红

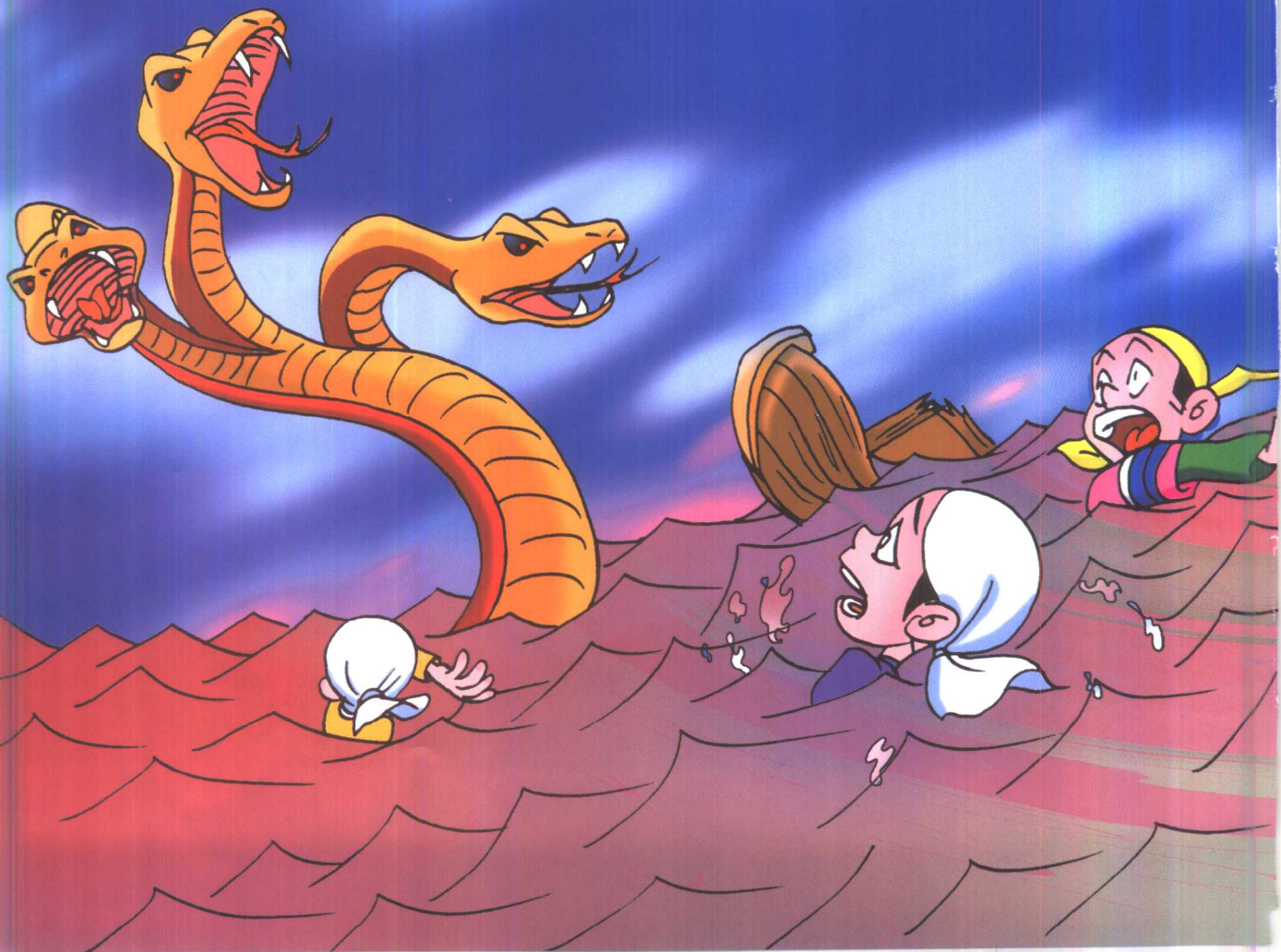
cháo xiǎn zú
(朝鲜族)



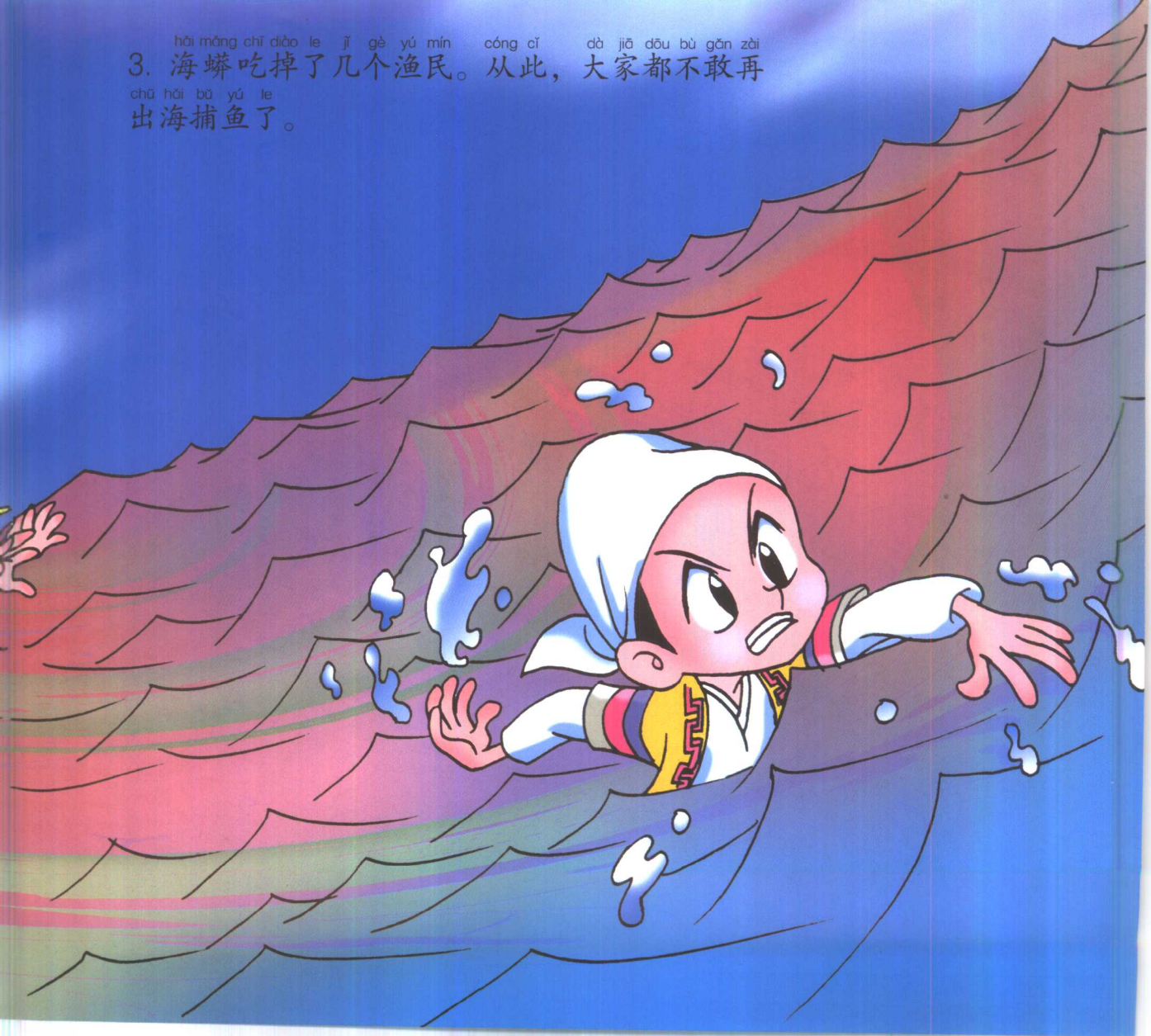
cháo xiān zú gū niang xǐ huān yī zhǒng huā jiào bǎi rì hóng huā míng de yóu lái yǒu yí gè gǎn
1. 朝鲜族姑娘喜欢一种花叫“百日红”。花名的由来有一个感
rén de chuán shuō zài dà hǎi biān yǒu gè yú cūn cūn lǐ zhù zhe yí gè yǒng gǎn de qīng nián hé yí
人的传说。在大海边有个渔村，村里住着一个勇敢的青年和一
gè měi lì de gū niang tā men shēn shēn de xiāng ài zhe
个美丽的姑娘，他们深深地相爱着。



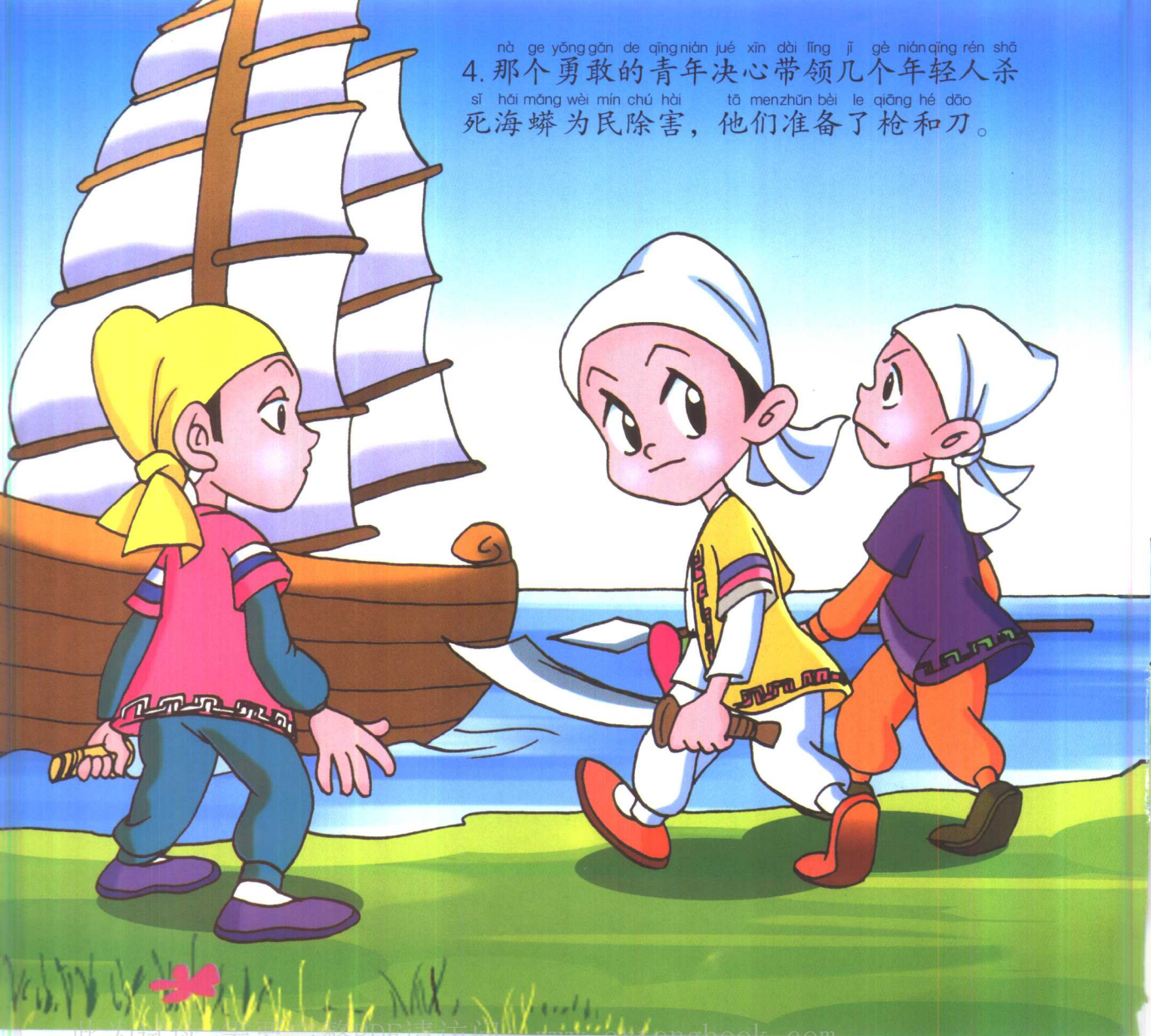
2. yì tiān jǐ gè yú mín chū hǎi bǔ yú, tū rán kuáng fēng dà zuò, yì
tiáo sān tóu hǎi mǎng xiān fān le yú chuán。
一天，几个渔民出海捕鱼，突然狂风大作，一
条三头海蟒掀翻了渔船。



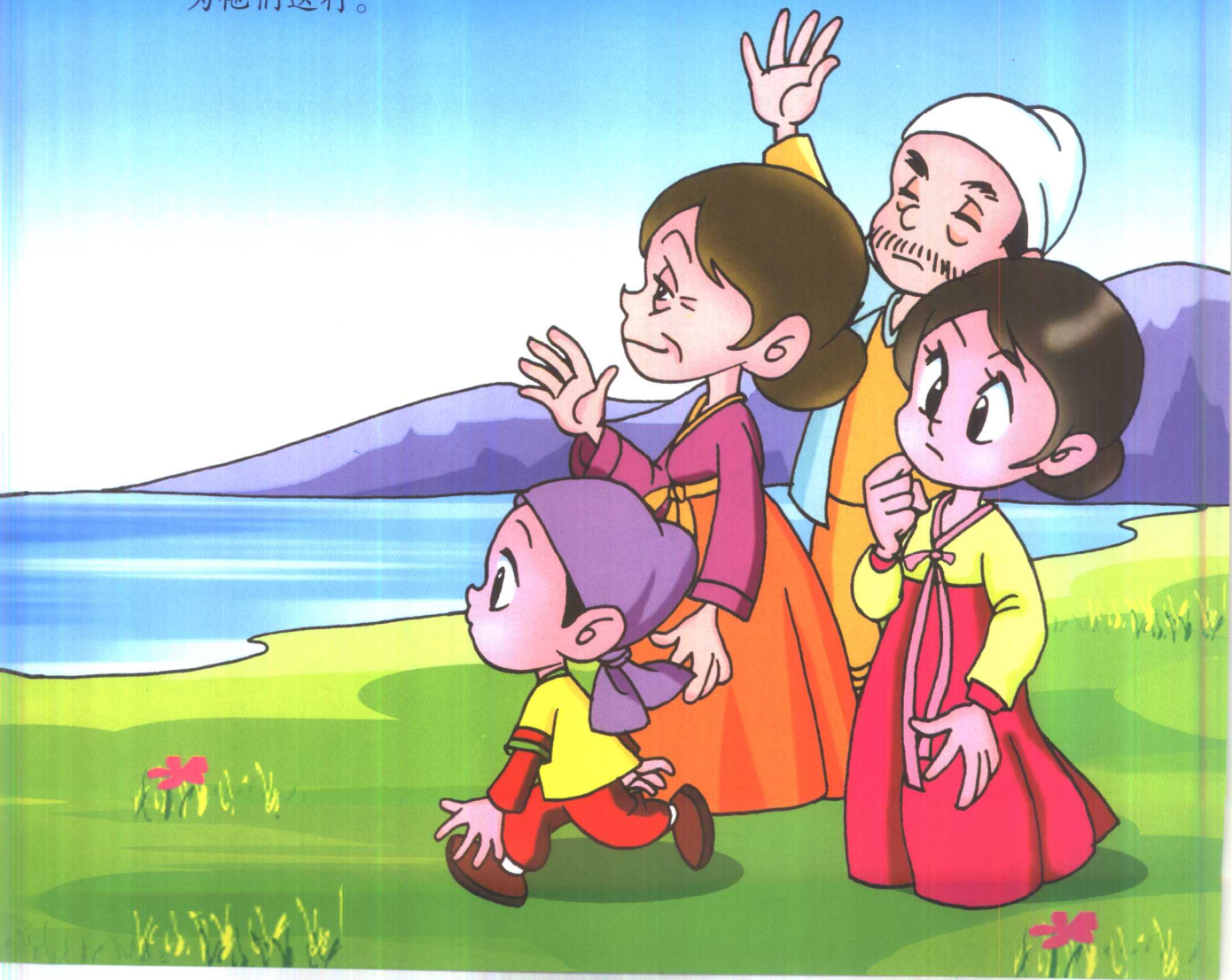
hǎi mǎng chī diào le jǐ gè yú mín cóng cǐ dà jiā dōu bù gǎn zài
3. 海蟒吃掉了几个渔民。从此，大家都不敢再
chū hǎi bǔ yú le
出海捕鱼了。



nà ge yǒnggǎn de qīngnián jué xīn dài lǐng jǐ gè niánqīng rén shā
4. 那个勇敢的青年决心带领几个年轻人杀
sǐ hǎi mǎng wèi mǐn chú hài tā men zhǔn bèi le qiāng hé dāo
死海蟒为民除害，他们准备了枪和刀。



chū fā de zhè tiān cūn lǐ rén dōu dào hǎi biān
5. 出发的这天，村里人都到海边
wèi tā men sòng xíng
为他们送行。



gū niang yī yī bù shě de dīng zhǔ zhe qīng nián hǎo xiàng yǒu shuō bù wán
6. 姑娘依依不舍地叮嘱着青年，好像有说不完
de huà qīng nián ná chū yí miàn tóng jìng jiāo gěi gū niang shuō fàng xīn ba
的话。青年拿出一面铜镜交给姑娘说：“放心吧，
wǒ men yí dīng huì shèng lì huí lái de
我们一定会胜利回来的。”



hǎi shuō jìng zi lǐ de dà hǎi zhōng rú guǒ chū xiàn bái wéi gān jiù
7. 还说：“镜子里的大海中如果出现白桅杆，就
shì wǒ men shèng lì le rú guǒ chū xiàn hóng wéi gān yòu biàn hēi le
是我们胜利了；如果出现红桅杆，又变黑了，
nà jiù shì gū niang bú ràng tā zài shuō xià qù le
那就是……”姑娘不让他再说下去了。



gū niang sòng zǒu qīng nián hòu rì yè bù tíng de
8. 姑娘送走青年后，日夜不停地
kàn zhe jǐng zi bái sè de wéi gān qīng xī kě jiàn
看着镜子，白色的桅杆清晰可见，
gū niang gāo xìng de xiào le
姑娘高兴地笑了。



9. yí gè yuè guò qù le tū rán jìng zǐ lì biàn àn le jiē
zhe hóng sè de wéi gān chū xiàn le gū niang pǎo dào hǎi biān bào
zhe jìng zǐ kū le qǐ lái 。
一个月过去了，突然镜子里变暗了，接
着红色的桅杆出现了。姑娘跑到海边，抱
着镜子哭了起来。



bù jiǔ jìng zi lì de hóng wěi gān yòu biàn chéng le hēi de
10. 不久镜子里的红桅杆又变成了黑的，
gū niang yūn dǎo le zài méi yǒu qǐ lái
姑娘晕倒了，再没有起来。

